

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Band: 44 (2017)
Heft: 2

Anhang: Nouvelles régionales : France

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 09.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOUVELLES RÉGIONALES

FRANCE

PARIS

AMBASSADE DE SUISSE EN FRANCE

142 Rue de Grenelle, 75007 Paris. Tél. 01 49 55 67 00.
Fax 01 49 55 67 67. par.vertretung@eda.admin.ch – www.dfae.admin.ch/Paris

CONSULS HONORAIRES

LE HAVRE vacant

BORDEAUX André Frey, 51 Rue Tranchère, 33100 Bordeaux. Tél. 05 56 32 31 15.
bordeaux@honrep.ch

LILLE Jean Philippe Jourdan, 31 Rue des Fossés, 59000 Lille. Tél. 03 66 97 21 97.
lille@honrep.ch

NANTES Patrick Gyger, 14 Rue de l'Héronnière, 44000 Nantes. Tél. 02 51 82 15 19.
nantes@honrep.ch

MARTINIQUE Patrick De la Houssaye. Consulat de Suisse.

Centre d'Affaires de Californie II, 97232 Le Lamentin/Martinique.

NOUVELLE CALÉDONIE Daniel Hunziker, 2 Rue Cosmos, PK 6, 98800 Nouméa.
Tél. 00687 44 25 00, noumea@honrep.ch

ILE DE LA RÉUNION Gaël Lauper, Lotissement du Théâtre, 7 Rue de Pétreils,
97434 Saint-Gilles-les-Bains. Tél. 00 262 692 66 32 55. reunion@honrep.ch

TAHITI Benjamin Huber, BP 20.225, 98713 Papeete. Tél. 00689 42 00 30,
papeete@honorarvertretung.ch

GUYANE FRANÇAISE Gilles Gallay, correspondant. 1138 Rte de Bourda,
97300 Cayenne/Guyane française.

TOUTE CORRESPONDANCE EST À ADRESSER À L'AMBASSADE
DE SUISSE À PARIS.

Trouvez l'intégralité des articles sur
www.revuesuisse.org

Société helvétique de Bienfaisance

10 Rue Minard, 92130 Issy-les-Moulineaux.
Tél. 01 47 36 01 65. soc.helvetique@wanadoo.fr
Présidente : Madeleine Boulanger

Le 27 février dernier, la salle de conférence de l'Ambassade de Suisse vit se réunir trois associations : le Groupe d'Études Helvétiques de Paris, la SHB et l'Hôpital Suisse de

Paris. Aline Messmer, présidente du GEHP, avait en effet demandé aux responsables de la SHB et de l'Hôpital Suisse de présenter leur association à ses membres, dans le cadre de leur réunion mensuelle. Francis Weill, Président du CA de l'Hôpital Suisse de Paris, parla en termes si convaincants de son hôpital que chacun avait envie d'aller s'y faire soigner, tandis que la Présidente de la SHB faisait un historique de son association qui fêtera bientôt ses deux cents ans et poursuit toujours le même but : aider les Suisses de France en difficulté.

Grâce à la générosité et l'efficacité de nos bénévoles, la Fête de Noël que nous organisons chaque année pour les malades de l'Hôpital Suisse fut un grand succès, d'autant plus que pour la première fois nous avons trois Pères Noël !

Groupe d'études helvétiques de Paris

gehpa.am@orange.fr. Présidente : Aline Messmer

Le GEHP a repris ses activités habituelles après l'Assemblée générale de décembre 2016.

D'ici quelques semaines le Congrès de Vichy mobilisera toute notre attention. Il s'agit de renouveler au mieux le Conseil des Suisses de l'étranger. Il sera élu dans un nouvel esprit puisqu'il est maintenant soumis à un cahier des charges l'obligeant à rendre compte à ses mandants. En attendant le nouveau mode d'élection, enfin plus démocratique, nous franchirons ainsi une première étape allant dans le bon sens.

Union sportive suisse de Paris

9 Rue Boileau, 94210 La Varenne St-Hilaire. Tél. 01 48 83 44 23 et 06 11 18 97 88. strebel@sf.fr
www.unionsportivesuissedeparis.fr. Président: Martin Strebel



Les Suisses de Paris sur le podium

Le 22 janvier notre équipe fanion (voir photo) a réussi l'exploit de battre le FC St-Germain St-Pierre par 3 : 1 et monte du même coup sur le podium. Nouvelle victoire le 26 février contre le FC Rueil-Malmaison par 2 : 1, nos deux magnifiques buts

ayant été marqués par Christophe Marguet, notre ex-international junior de Sion. Nous voilà deuxième, à 1 point du grand PSG! Ce sont des moments uniques dans une saison que nos joueurs veulent faire durer. Venez encourager nos Helvètes dans les grandes rencontres qui nous attendent. Hopp Schwiiz!

26 mars : USSP - PSG. 23 avril : FC Champenois - USSP. 30 avril : USSP - Ivry Desportiva Vima. 14 mai : USSP - AS Serbie. 21 mai : USSP - FC Olympique Montmartre. 28 mai : FC St-Germain St-Pierre - USSP

La fête du football : le 11 juin

Finir en beauté la 107^{ème} saison du club, c'est tout le mal que nous nous souhaitons. Comme toujours, nous aurons auparavant à statuer en A.G. sur la saison 2015/2016 au niveau des comptes et des renouvellements de mandats. Cette indispensable formalité passée, nous recevrons joueurs, épouses et enfants pour la traditionnelle raclette-party dans la salle des fêtes *Le Corbusier* de la Fondation Suisse à la CIUP de Paris.

MARTIN STREBEL, PRÉSIDENT

Roswitha Doerig



Roswitha Lemeslif-Doerig, épouse de notre ancien président Serge Lemeslif, est décédée le 28 février 2017. Au nom de l'UASF, je tiens à présenter nos plus sin-

cères condoléances et pensées attristées à Serge Lemeslif et à sa famille. Nous garderons de Roswitha le souvenir d'une artiste au talent remarquable, d'une femme accueillante, amicale et lumineuse.

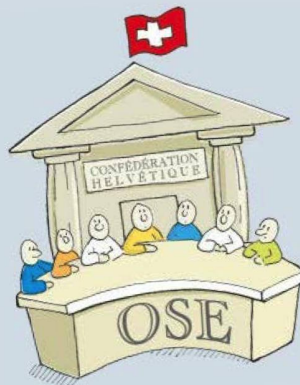
FRANÇOISE MILLET-LEROUX, PRÉSIDENTE DE L'UASF.



suite page III

Présentation des candidats à l'élection au Conseil des Suisses de l'étranger

En 2017 seront élus les 140 délégués au Conseil des Suisses de l'Étranger (CSE) qui représente les 760'000 Suisses de l'étranger. La France, qui compte 200'000 ressortissants suisses immatriculés, a droit à la plus importante délégation au CSE, soit 12 sièges. Nous vous présentons sur cette page les candidats à cette élection. Les délégués seront élus fin avril à Vichy lors du congrès annuel de l'UASF.

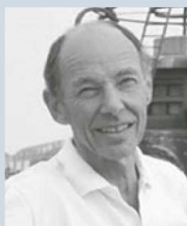


CSE =
Conseil des Suisses
de l'étranger

OSE =
Organisation des Suisses
de l'étranger

Les lettres de candidature
sont consultables sur
revuesuisse.org et
uasfrance.org

Jean-Paul Aeschlimann



Canton d'origine : NE, résidant à Montpellier (34). Ingénieur agronome, chercheur en biologie. Fondateur et Pdt de la Société Helvétique de Montpellier. Membre du CSE depuis 1993, spécialiste des questions sociales et d'assurances.

Dominique Baccanaud



Canton d'origine : BE. Résidant à Ste Colombe en Bruilhois (47). Enseignante en lettres. Secrétaire du Cercle Suisse de Guyenne et Gascogne. Secrétaire de l'UASF. Créatrice du concours UASF pour les Jeunes. Membre du CSE depuis 1997.

Jean-Paul Beti



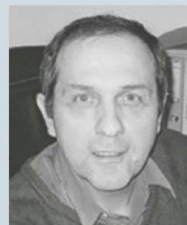
Canton d'origine : GR. Résidant à Paris (75). Ingénieur en Chef des Ponts et Chaussées. Act. : conseil en gestion et expertises judiciaires et privées. Membre actif (gestion du site internet) du Groupe d'Etudes Helvétiques de Paris (GEHP). Première candidature au CSE.

Jacques de Buttet



Canton d'origine : VS. Résidant à Fuveau (13). Ingénieur en informatique de gestion, responsable de production d'un Datacenter. Vice-Pdt de la Société Suisse de Bienfaisance et de l'ACEPS, membre de la Société Suisse de Marseille (SSM). Première candidature au CSE.

Christian Cornuz



Canton d'origine : VD. Résidant à Carresse-Cassaber (64). Directeur d'EHPAD. Pdt de l'Amicale Suisse des Pyrénées. Actif dans plusieurs assoc. locales et nationales (Suisse et France). Trésorier de l'UASF depuis 2016. Candidat au CSE en 2013. Se représente en 2017.

Valéry Engelhard



Canton d'origine : FR. Résidant à Marseille (13). Responsable foncier dans les Travaux Publics. Membre du CA de la Société Suisse de Marseille (SSM) et Pdt de la Fondation Helvetia Massilia (activités sociales en relation avec les Suisses de Marseille). Première candidature au CSE.

Elisabeth Etchart



Canton d'origine : FR. Résidant à Beaumont (74). Carrière dans la communication et Relations Publiques à Genève. Fondatrice et Pdte de l'Union Suisse du Genevois. Membre du CSE depuis 1994. Spécialiste des questions sociales et professionnelles liées aux frontaliers.

Stéphanie Leu



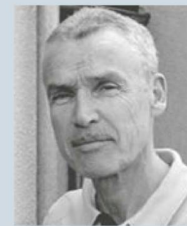
Canton d'origine : BE. Résidant à Chateaufvillain (52). Prof. agrégée, docteur en histoire. Pdte de l'Amicale Suisse de la Haute-Marne. Spécialiste de l'histoire des migrations et des relations bilatérales franco-suisses au XIX^e et XX^e s. Première candidature au CSE.

Françoise Millet-Leroux



Canton d'origine : GE. Résidant à Romilly/Seine (10). Carrière dans la communication à Genève. Pdte (jusqu'en 2017) du Cercle Amical Suisse de l'Aube, Vice-Pdte puis Présidente de l'UASF depuis 2014. Membre du CSE depuis 2009.

Daniel Plumet



Canton d'origine : VD. Résidant à Meylan (38). De formation juridique, chargé de mission économie aux Domaines Skiables de France. Vice-Pdt de l'Association des Suisses de l'Isère, 2ème Vice-Président de l'UASF depuis 2016. Première candidature au CSE.

Roger Sauvain



Canton d'origine : JU. Résidant à Saint-Genis Laval (69). Carrière dans la police suisse puis à Interpol. Membre de l'Union Helvétique de Lyon. Membre du CSE depuis 2013 et membre du Comité de l'OSE depuis 2014.

Vincent Tornare



Canton d'origine : FR. Résidant à Peillonex (74). Adjoint d'exploitation sur une plate-forme logistique à Genève. Membre actif de l'Union Helvétique du Roannais présidé par Daniel Tornare, son père, membre sortant du CSE. Première candidature au CSE.

Francis Weill



Canton d'origine : GE. Directeur de la communication dans divers groupes suisses et français liés à la santé et à l'environnement. Pdt du CA de l'Hôpital Suisse de Paris (HSP) depuis 2013, 1^{er} Vice-Président de l'UASF depuis 2016. Première candidature au CSE.

Amicale des Suisses de Bretagne

20 rue du 8 mai 1945. 29380 Bannalec. Tél 02 98 06 78 34. ryser-macon@orange.fr. www.suissedebretagne.org
Présidente : Danielle Ryser-Maçon



La Bretagne a commencé l'année 2017 dans la joie et la convivialité par l'organisation d'échanges de vœux dans chacun des départements tout au long du mois de janvier. Comme les autres années, le Finistère, les Côtes d'Armor et l'Ille-et-Vilaine ont privilégié les crêperies, hauts-lieux de

gastronomie terre et mer, tandis que le Morbihan donnait la préférence à une excellente adresse *Le Gavrinis*. Echange de bons souvenirs et diaporama des précédentes années ont fait de ces journées de rencontres des moments de convivialité et d'amitié.

Au printemps, vous recevrez toutes informations sur les visites prévues par les vice-présidents (1ère rencontre à Brest le 22 avril), avec une innovation : "les visites impromptues". Ainsi, si vous avez envie de partager un événement avec des compatriotes (concert, exposition, etc.), n'hésitez pas à prendre contact avec nous. Une Amicale ne vit que par le dynamisme de ses membres ! A bientôt et longue vie à l'ASB.

Votre présidente.

Amicale suisse des Pyrénées

2 Route de salies de Béarn. 64270 Carresse-Cassaber.
Tél 06 15 56 23 08. christian.cornuz@wanadoo.fr
Président : Christian Cornuz

Les Suisses de notre amicale se seront réunis le 19 mars 2017 autour d'une fondue préparée de main de maître par des adhérents et dans une ambiance toute suisse, faite de bavardages, de rires et de chansons du pays et d'ailleurs soutenues par l'un d'entre nous à la guitare.

Notre prochaine rencontre aura lieu dans le Pays basque, au cours du mois de mai prochain, dans le village de Labastide-Clarence dont le patrimoine architectural et culturel en fait l'un des plus beaux villages de France, avec en prime la visite de l'abbaye bénédictine de Bellocq. Situé au pied des Pyrénées, ce territoire est un lieu idéal pour s'évader, se laisser vivre et réveiller ses sens. C'est la garantie totale d'une journée remplie d'un dépassement heureux pour tous ceux qui voudront bien venir se joindre à nous ! La date exacte vous sera communiquée personnellement et sur Swisscommunity.

Christian Cornuz, président de l'Amicale, également trésorier de l'UASF, sera présent au congrès de Vichy du 28 avril au 1^{er} mai 2017. Il sera candidat à l'élection des représentants au Conseil des Suisses de l'Etranger (CSE).

Pour information

Christian Cornuz a rendu visite à nos amis Suisses d'Israël lors du dernier mois de l'année 2016. C'est avec tous leurs meilleurs vœux pour chacun d'entre nous qu'il est revenu.

Pro Ticino Paris

14 ter Rue Jeanne d'Arc. 92250 La Garenne Colombes.
Tél 01 47 85 25 95. solari.g@wanadoo.fr
Président : Gérard Solari

Petit rappel pour les Tessinois et les personnes de la région parisienne curieuses de connaître l'histoire du Tessin, le mercredi 17 mai 2017 le professeur Franco Celio viendra nous parler de cette histoire mouvementée.

Les circulaires pour les membres de la section seront envoyées courant avril. Si vous êtes intéressé, n'hésitez pas à me contacter pour vous inscrire.

GÉRARD SOLARI, PRÉSIDENT.

Cercle suisse de Guyenne et Gascogne

Rosal. 47110 Le Temple-sur-Lot. jose.baechler@sf.fr
Président : José Baechler

Nos soirées festives de l'hiver se sont très bien déroulées malgré les vagues fiévreuses qui ont déferlé dans nos campagnes. Nous étions très nombreux pour nos retrouvailles franco-suisse lors de la fondue et de la choucroute-partie. Ces soirées, placées sous le signe de l'amitié, nous permettent d'échanger et retrouver les amis de toujours. Je souhaite un bon rétablissement à tous ceux qui ont été éprouvés par les misères de l'hiver. Et aux familles touchées par le deuil, j'exprime pour le comité nos messages de sympathie et de sincères condoléances.

suite page IV

UASF

www.uasfrance.org. Présidente : Françoise Millet-Leroux



Congrès UASF à Vichy

Le 59^{ème} congrès se déroulera du 28 avril au 1^{er} mai

L'UASF et l'Association helvétique en Bourbonnais seront heureuses de vous accueillir à Vichy. Le bulletin ci-dessous vous donnera un avant-goût des festivités. Nous vous attendons nombreux. A très bientôt !

BULLETIN D'INSCRIPTION AU CONGRÈS DE L'UASF À VICHY

A remplir en caractères d'imprimerie et à renvoyer avant le 10 avril 2017 avec le paiement correspondant à : Margrit Bachmann, Rés. Auteuil, Entrée 3, Av Général de Gaulle, 03700 Bellerive-sur-Allier. Tél 04 43 03 46 84. associationsuisseenbourbonnais@gmail.com

Nom/prénom
Adresse
Tél
Mail
Association
(+ fonction éven.)

... inscrit pour chacune des manifestations ci-dessous :

Inscription générale

Inscription au Congrès et contribution aux frais (somme due, quelles que soient les activités choisies). -25ans gratuit. ... pers x 25 € = €

Vendredi 28 avril 2017

. 13h-17h Accueil des congressistes (hôtel Aletti Palace)
. 16h30-17h30 Conférence/Débat : « Walter Stucki, un Ambassadeur suisse à Vichy de 1940 à 1944 » ... pers / gratuit
. 18h30 Réception officielle à la Mairie de Vichy ... pers / gratuit

Samedi 29 avril 2017

. 8h30-12h : Assemblée générale et élections des délégués CSE, Hôtel Aletti ... pers / gratuit
Pour les accompagnants, au choix :
. 10h45-11h30 : visite de la ville en petit train ... pers x 7,00 € = €
. 10 h-11h30 Visite guidée : Histoire et architecture ... pers x 7,50 € = €
. Après-midi libre ou soins au Centre Thermal pr.rdv 0800 30 00 63
. 12h30-14h Déjeuner pour tous les congressistes ... pers x 27 € = €
. 14h30-17h Table ronde « Le thermalisme en France et en Suisse - Histoire et évolution » ... pers / gratuit
. 19h30 Soirée de Gala à l'Hôtel Aletti ... pers x 65 € = €

Dimanche 30 avril 2017

8h30 Départ en bus : excursion à Moulins ... pers x 56 € = €
(Cathédrale, Triptyque.....) déjeuner, ...

Lundi 1^{er} mai 2017

9h départ en bus : visite du pays Saint-Pourcinois, ... pers x 53 € = €
dégustation, déjeuner ...

Soit un total de €

Montant à joindre par chèque à l'ordre de :
Association Helvétique en Bourbonnais-Congrès.

Hébergement : hôtel à réserver par vos soins en indiquant « Congrès UASF » impérativement très vite. Hôtels : Aletti Palace 04 70 30 20 20. Mercure Résid. des Dômes 04 70 30 52 52. Ibis 04 70 30 53 53. Kyriad 04 70 31 45 00. Le Parc Rive Gauche 04 70 58 81 81.

... SUITE PARIS

Calendrier

Dimanche 21 mai : Assemblée générale à Mézin. Dimanche 30 juillet : célébration de la fête nationale suisse.

Les précisions vous seront communiquées auparavant. – Je remercie tous les valeureux bénévoles qui contribuent par leur disponibilité à la vie de notre Cercle suisse.

JOSÉ BAECHLER, PRÉSIDENT.

Amicale helvétique tourangelle

BP 22. 37420 Avaine. Tél. 02 47 58 61 57. contact@swissdetouraine.com www.swissdetouraine.com
Présidente : Marie-Brigitte Schor-Golaz

L'assemblée générale de l'amicale aura lieu le dimanche 2 avril au Domaine de la Tortinière à Montbazou (37). Les adhérents recevront leur convocation par voie postale. Les personnes sympathisantes et amies de la Suisse souhaitant faire notre connaissance peuvent profiter de ce moment en prenant contact avec nous par le biais de la rubrique *Contact* de notre site Internet.

Le pique-nique est prévu fin juin, la date exacte n'est pas encore fixée. Elle sera très bientôt indiquée sur le site.

C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris le décès du vice-président de notre amicale. Pierre Trembley nous a quittés le 26 janvier dernier laissant un grand vide au sein du comité. Nous présentons nos sincères condoléances à sa famille et à ses proches.

Société suisse de Bordeaux

9 Chemin de Rozet. 33360 Lignan de Bordeaux. Tél. 06 26 78 33 57 / 05 56 21 90 13. jean-michel.begey@wanadoo.fr
Président : Jean-Michel Begey

Mardi 14 février : 48 personnes au restaurant de Guyenne du Lycée hôtelier de Talence pour fêter la St-Valentin. Excellent repas avec une très belle attention des élèves mention dessert... le tout préparé avec des cœurs.

Calendrier

Samedi 1^{er} avril : Assemblée générale à l'hôtel Ibis Mériadeck. Nous vous attendons nombreux comme chaque année. Après l'AG à 17h45, l'apéritif offert par le Consul honoraire André Frey, un repas réunira les participants. Equilibre financier sur 2016, des projets pour 2017, 130 familles cotisantes soit près de 300 personnes : un grand merci au Comité et aux adhérents. Dimanche 11 juin : sortie de printemps au château de Vayres avec visite du château, repas et parcours d'énigmes pour les petits et les grands.

Dimanche 30 juillet : fête du 1^{er} Août à Lignan de Bordeaux.

Bon printemps à toutes et à tous.

LE BUREAU

Hôpital Suisse de Paris

10 rue Minard. 92130 Issy-les-Moulineaux. Tél. 01 41 33 11 04. www.hopitalsuissedeparis.com. Président : Francis Weill

L'Hôpital Suisse de Paris s'agrandit et innove

Le jeudi 26 janvier a eu lieu l'inauguration officielle de la nouvelle aile de l'Hôpital Suisse de Paris et de la rénovation complète d'étages du bâtiment datant de 1970. Cette manifestation s'est tenue en présence de Bernardino Regazzoni, Ambassadeur de Suisse en France, d'André Santini, ancien ministre et député-maire d'Issy-les-Moulineaux et d'une représentante de l'ARS Ile-de-France.

Le projet de « rénovation-extension » de l'Hôpital Suisse de Paris (HSP), avec ses 119 lits de médecine interne et de soins de suite polyvalents, a été lancé en décembre 2010 avec la volonté de développer une belle œuvre sociale en lui gardant son esprit « service public » d'accès à la santé.

Les objectifs principaux

- Augmenter à 61 le nombre de chambres particulières pour répondre aux souhaits croissants des patients et des familles et rendre encore plus qualitatives les prestations hôtelières,
- Créer plus d'espaces intérieurs et extérieurs dédiés aux patients et à leurs proches,
- Mettre en place un plateau technique de kinésithérapie super équipé, ouvert sur la ville et aux soins externes,
- Faciliter l'accueil des patients de ville aux consultations externes et au service d'Imagerie,
- Renforcer l'image de l'HSP grâce à un travail architectural innovant confié à Marc Chassin - Atelier Martel, mais respectant l'esprit de l'ancien bâtiment imaginé à la fin des années 60 par Jacques Delaire.

Les travaux de construction ont débuté en avril 2015 pour s'achever en novembre 2016. Le calendrier prévisionnel et le budget final intégralement financé par les banques ont été respectés.

De nouvelles missions attendent les responsables de l'HSP : nouer de nouveaux partenariats stratégiques et médicaux au niveau local, régional et avec la Suisse romande ; donner la priorité à la prévention, à l'éducation thérapeutique (nutrition – surpoids – diabète) et à l'ambulatorio (10 lits d'hôpital de jour vont ouvrir très prochainement) ; permettre au service d'imagerie de se développer en le dotant d'une IRM, matériel devenu incontournable ; et face au vieillissement de la population, renforcer les soins de longue durée et promouvoir l'excellence gériatrique.

LYON CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À LYON

4 Place Charles Hernu. «Le Colysée». BP 42019. 69616 Villeurbanne Cedex
Tél. 04 72 75 79 10. Fax 04 72 75 79 19.
lyo.vertretung@eda.admin.ch - www.eda.admin.ch/lyon

CONSULS HONORAIRES

DIJON Thierry Altwegg. C/o Centre d'Oncologie et de Radiothérapie. 18 Cours du Général de Gaulle. 21000 Dijon. dijon@honrep.ch. Tél. 03 80 67 30 10.
ANNECY Jean-Yves Siffredi. 3 Rue de Rumilly. 74000 Annecy. Tél. 06 59 00 85 91. annecy@honrep.ch.
BESANÇON Dominique Andrey. 22 Chemin des Ragots. 25000 Besançon. Tél./fax 03 81 50 86 16. besancon@honrep.ch

TOUTE CORRESPONDANCE EST À ADRESSER AU CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À LYON.

Amicale des Suisses d'Annemasse

12 Rue des Saules. 74100 Annemasse. Tél. 04 50 38 44 37
suissesannemasse@free.fr. Présidente: Margrit Relandeau

Repas d'hiver



C'est avec plaisir que 79 membres de notre amicale se sont retrouvés pour la première fois de l'année autour d'un délicieux repas au restaurant *La Renaissance* à La Roche-sur-Foron. Occasion, même si nous étions déjà en février, d'échanger une dernière fois encore les vœux pour la nouvelle année et d'évoquer les dates et les destinations des futures rencontres et sorties. L'après-midi s'est prolongé dans une ambiance conviviale et chaleureuse en rappelant les bons souvenirs.

Vous aimez vous retrouver lors de nos différentes activités ? N'hésitez pas à parler de votre amicale autour de vous !

Nous accueillons bien volontiers de nouveaux membres de toutes générations et lançons un appel particulier aux jeunes qui pourraient trouver là l'occasion de se réunir entre concitoyens !

Calendrier

25 mars : Assemblée générale.
6 avril : sortie à Lyon.
Du 15 au 19 mai : voyage à Paris.
1^{er} Août : fête nationale.
21 septembre : sortie à Soleure.

Amicale suisse lédonienne et de la Bresse louhannaise

249 La Ribaudière. 71580 Sallienard. Tél 03 85 74 14 01.
marcel.bourquin@wanadoo.fr. Président : Marcel Bourquin

Galette des rois

Pour notre première rencontre de l'année 2017, nous nous sommes réunis à la salle du tennis de table de Lons-le-Saunier le dimanche 8 janvier. Après les vœux du président, avec une pensée pour nos malades ou ceux qui sont dans la peine, nous avons joué au loto. Merci aux donateurs de lots. Ensuite, nous avons savouré la galette des rois ; que de reines et de rois ! Nous avons passé un excellent moment ensemble, merci à tous.

Le 9 février notre membre et amie Georgette Guichard a fêté ses 100 ans à Lons-le-Saunier. Nos vives félicitations !

Nécrologie

Notre membre Alberte Denis est décédée le 9 février à l'âge de 89 ans. A sa famille, nous présentons nos condoléances et notre sympathie.

Calendrier

2 avril : Assemblée générale à Perrigny.
12-14 juin : voyage en Valais, direction Löt-schental et Zermatt.
30 juillet : fête nationale suisse à Vevy.
22 octobre : choucroute à l'Amaryllys à Perrigny.
Venez nombreux, on vous attend avec plaisir.

FABIENNE BOURQUIN

Société suisse de Besançon

1 Rue du Moulin. 25480 Pirey. Tél 06 63 78 20 88.
soc.suisse.besancon@orange.fr. Président : Daniel Fau



Notre premier repas de 2017 a eu lieu le 22 janvier au restaurant *Le Clemenceau* à Besançon. Un loto a clôturé cette agréable journée et de nombreux lots ont été gagnés par nos membres.

Le 11 février, le Consul général de Suisse à Lyon invitait les représentants des Suisses de Franche-Comté, qui sont plus de 27 000 (dont 2500 à Besançon) soit près de 14% des Suisses vivant en France. Dominique Andrey, Consul Honoraire de Besançon, avait organisé une fondue suisse au restaurant *Le chalet du Cervin* et M. le

Société suisse de Pontarlier

1 Rue Nationale. 25300 Dommartin. Tél 03 81 46 42 14 et 06 89 96 53 38.
jmyvette.carrez@wanadoo.fr. Président : Jean-Marc Carrez



Le samedi 7 janvier, la société suisse de Pontarlier a célébré la fête des Rois, en présence de M. le maire de Pontarlier. Lors de ce moment de convivialité, les sociétaires qui auront 80 et 90 ans dans l'année sont honorés. C'est aussi l'occasion pour les membres du comité d'encaisser les cotisations. Après le discours de bienvenue et une fois les vœux présentés, il fut temps de remettre aux personnes qui ont atteint l'âge requis chocolats, diplômes, alcool pour monsieur, ainsi que les livres et une bouteille offerts par la municipalité de Pontarlier. Pas moins de 70 personnes participaient à cette après-midi légèrement enneigée. Paulet notre accordéoniste nous a dégourdi les jambes jusqu'à 18h15.

Le samedi 11 février, le Président et son épouse se sont rendus à Besançon à l'invitation du nouveau Consul. M. Beat Kaser et Mme Claudia Hess les accompagnaient, ainsi que 8 présidents d'associations sur les 10 que compte la Franche-Comté. Une très bonne fondue fribourgeoise nous fut servie ainsi que des meringues à la double crème.

JEAN-MARC CARREZ, PRÉSIDENT

Calendrier. 20 mai : Assemblée générale à partir de 11h30 au théâtre municipal.

Consul Général Beat Kaser était accompagné de Mme le Consul Claudia Hess. En signe de bienvenue, la société suisse de Besançon a offert une corbeille de produits de Franche-Comté. « L'événement » a fait l'objet d'une double-page (pp 2 et 3) dans l'*Est Républicain* du dimanche 12 février 2017.

Calendrier

2 avril : repas et Assemblée Générale au restaurant Garmy à Pirey.
8 ou 15 juin : voyage annuel.
6 août : repas et fête nationale suisse à Perouse (70190).
8 octobre : repas et tombola dans un restaurant.

Cercle suisse de Dole et environs

179 Rue Léon Guignard. 39100 Dole. Tél 03 84 79 15 28.
cercle.suisse.dole@orange.fr. Président : Daniel Zahnd
39 Rue Louis Guillaume. 39380 Mont-sous-Vaudrey

Quel bel après-midi nous avons passé un dimanche de janvier au carrousel du manège de Brack ! Nous avons échangé les bons vœux pour la nouvelle année et pris

place pour la projection du film de nos activités, réalisé par Serge d'après ses photographies et celles de Jean-Luc. Ce film a beaucoup plu et on ne peut que féliciter Serge pour son dévouement.

Dans une ambiance enjouée nous avons ensuite partagé la galette et trinqué aux souverains d'un jour.

JOSETTE VERNOTTE, SECRÉTAIRE.

Union suisse du Genevois

209 Chemin des Crêts. 74160 Beaumont. Tél 04 50 04 41 15
et 06 03 99 82 27. etchartconsul@infonie.fr
Présidente : Elisabeth Etchart.

A la parution de cet article notre Assemblée générale du 10 mars aura déjà eu lieu.

Calendrier

14 mai : journée en Chautagne, cave, musée et repas à la Chambotte.
1er août : fête nationale.
8 octobre : sortie et repas de chasse.
3 décembre : animation et repas de Noël.

D'autres activités peuvent être encore ajoutées à ce programme. Vous pouvez nous rejoindre en qualité de membre pour

suite page VI →

... SUITE LYON

participer à nos rencontres. Contactez-nous aux coordonnées ci-dessus mentionnées pour votre inscription. Vous êtes d'ores et déjà les bienvenus.

ELISABETH ETCHART, PRÉSIDENTE

Association des Suisses de l'Isère

BP 523, 38011 Grenoble Cedex 1. suisses-isere@gmx.fr
Présidente : Mariagrazia Courtois.
mariagrazia.courtois@free.fr

Calendrier

14 mai : aventure inédite à travers le temps et la magie du cinéma en partant en voiture, en train ou en bateau à la découverte du maître de l'émotion Charlie Chaplin, en son musée de Vevey.

Début septembre : visite de la Fondation Gianadda à Martigny pour partir à la rencontre de l'extraordinaire père de l'Art Moderne, le peintre impressionniste Paul Cézanne, et sa montagne Sainte-Victoire. Une fondue et une Soirée des Talents seront organisées ensuite.

Pour participer à ces voyages extraordinaires et en connaître les modalités pratiques, prendre contact avec nous et notre présidente.

Les Dames suisses de Lyon

163 Cours Lafayette. 69006 Lyon. Tél. 04 72 74 03 72.
Présidente : Monique Joye

Après les mois d'été, les Dames suisses de Lyon se sont retrouvées chez Mirèse Rusconi le mercredi 7 décembre 2016 pour un petit goûter gourmand avant les fêtes de fin d'année. Agréable et amical moment où toutes ont apprécié le plaisir d'être ensemble.

Le 2 février, les Dames suisses se sont réunies au Théodore pour leur assemblée générale suivie d'un repas.

Calendrier

Mardi 13 juin : sortie d'été. Le lieu reste à définir et vous sera communiqué plus tard dès que Monique Joye et moi-même aurons trouvé une destination et des visites intéressantes pas trop fatigantes pour occuper cette journée toujours bien vivante et sympathique.

MIRÈSE RUSCONI, VICE-PRÉSIDENTE

Union suisse de Savoie

15 Allée des Charmilles. 73100 Moux.
unionsuisse73@gmail.com. Président : Alain Herbert

L'Union suisse de Savoie rassemble les Suisses établis en Savoie ainsi que toutes les personnes résidant en Savoie qui portent un intérêt à la communauté helvé-

tique. Elle a pour mission de maintenir et développer les liens avec la Suisse : actualité politique et économique, tourisme, culture etc.

Les 14 membres du comité de l'Union suisse de Savoie se sont réunis pour la première réunion de l'année le jeudi 16 février au golf à Aix-les-Bains. A la grande satisfaction du comité et de la trésorière Sylvie Martin, le nombre de membres est en augmentation par rapport à 2016 et devrait avoisiner la centaine à la clôture des adhésions. « C'est la preuve que notre association se porte bien, que le programme d'activité séduit nos membres, leur famille et leurs amis », précise le président Alain Herbert. Il rappelle qu'il n'est pas nécessaire d'être adhérent pour participer aux manifestations organisées par l'USS.

L'essentiel de la réunion a porté sur l'organisation des manifestations détaillées ci-dessous.

Calendrier

Samedi 29 avril : excursion à Morges sur les rives du Lac Léman, pour la fête de la Tulipe. 40 €/pers.

Du 25 au 28 juin : voyage à Bâle et aux chutes du Rhin. Hébergement au cœur de Bâle, découverte de la ville et de ses musées. Croisière sur le Rhin, escapade libre à Mulhouse. Au retour, étape à Augst et son théâtre antique, Soleure.

Dimanche 30 juillet : célébration de la fête nationale suisse à Saint-Colomban-des-Villards en Savoie. Repas et animations.

Samedi 9 décembre : Assemblée générale et repas de Noël.

En projet à l'automne : journée découverte à Genève.

Pour toute information, recevoir le programme détaillé, s'inscrire aux manifestations ou pour adhérer à l'Union Suisse de Savoie, voir les coordonnées ci-dessus.

Union helvétique de Lyon

Chez Marie-Claude Fuchez. 26 Rue Bellecombe. 69006 Lyon.
Tél. 04 78 24 97 50. marieclaude.fuchez@isfr.fr
Présidente : Marie-Claude Fuchez

Pour bien commencer l'année 2017, nous étions 48 participants à une fondue le 21 janvier à l'*Auberge Savoyarde*. Nous avons eu le plaisir d'accueillir Mme le Consul Nathalie Kipré-Derache.

N'oubliez pas le Congrès de l'UASF fin avril à Vichy. Et nous nous retrouverons le samedi 8 avril 2017 à 11h30, au restaurant *Jour de Marché* à Lyon 6°, pour l'Assemblée Générale de notre association.

Cordialement.

MARIE-CLAUDE FUCHEZ, PRÉSIDENTE.

Société suisse de Champagne et du Triangle d'Or

1 rue Basse. Le Viseney. 39800 Bersaillin. Tél. 03 84 25 94 05.
philipp.gensheimer@orange.fr
Président : Philipp Gensheimer

Hommage à notre cher Paul



Pro Ticino

33 Rue de Créqui.
69006 Lyon.
Tél. 04 78 93 21 25
Président : Henri Rusconi

L'assemblée générale de Pro Ticino s'est tenue le 18 mars au *Théodore* et a été suivie d'un agréable déjeuner et d'un loto.

Calendrier

Du 18 au 21 mai : traditionnel voyage et séjour à Villars-sur-Ollon en Suisse. Le programme sera dévoilé ultérieurement. Veuillez réserver ces dates. Ce n'est peut-être pas tellement l'intérêt des visites et promenades proposées, mais plutôt le plaisir renouvelé de passer quatre jours ensemble en toute amitié et décontraction.
HENRI RUSCONI,
PRÉSIDENT

Paul Krattinger, notre président honoraire, a été décoré de la Légion d'honneur par Jacques Castana, préfet du Jura, en compagnie de 3 autres déportés internés dans le même camp.

Paul a subi la rafle allemande du 11 juillet 1944 à Loisia où il était fromager. Il sera transféré, malgré sa double nationalité, sur Nantua, puis Bourg, puis Lyon avant Compiègne, ville qu'il quittera avec 75 autres Jurassiens (seuls 18 rentreront) dans des wagons à bestiaux plombés pour le camp de Neuengamme au Sud-Est d'Hambourg. Paul travaillera d'abord dans les mines de fer de Goering, puis à l'aéroport de Hambourg à déterrer les bombes à retardement anglaises avant d'être affecté à la construction de pistes de lancement de V1. Il sera libéré par l'armée russe à Ravensbrück le 27 avril avant de regagner l'hôtel Lutétia à Paris et Orgelet le 10 juillet 1945. Il reprendra son activité de fromager le 1^{er} janvier 46.

Mais c'est pour son travail « mémoriel » que Paul a reçu la Légion d'honneur : en effet, il n'a eu de cesse d'effectuer des causeries et conférences notamment auprès des jeunes des collèges et lycées du Jura. « N'oublions jamais » (devise des déportés). Paul est encore en bonne forme et il participe à plusieurs de nos manifestations.
PHILIPP GENSHEIMER, PRÉSIDENT.

Calendrier

1^{er} avril : Assemblée générale.
Fin juin : voyage en Suisse.
4 août : fête nationale au lac de l'Abbaye.
7 septembre : pique-nique au lac de Besain.
22 octobre : choucroute au Ranch à Salins-les-Bains

Trouvez l'intégralité des articles sur
www.revuesuisse.org

MARSEILLE

CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À MARSEILLE

7 Rue d'Arcole, 13291 Marseille, Cedex 06.
Tél. 04 96 10 14 10. Fax 04 91 57 01 03.
mar.vertretung@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/marseille

CONSULS HONORAIRES

AJACCIO Hugues Schadegg, 38 Cours Lucien Bonaparte, BP 815, 20192 Ajaccio cedex 4. Tél. 04 95 21 28 43. ajaccio@honrep.ch

MONACO Urs Minder, c/o UBS Monaco SA, 10-12 Quai Antoine 1^{er}, MC 98000 Monaco. Tél. 00377 93 15 58 82. monaco@honrep.ch

MONTPELLIER Anie-la Tréanton, 18 rue Montmédy, 34430 St-Jean-de-Védas. Tél. 04 67 47 66 53 / 06 12 24 23 25. montpellier@honrep.ch

NICE Markus Thüer, 50 Corniche Fleurie, 06200 Nice. Tél. 06 37 16 21 85. nice@honrep.ch

TOULOUSE Alain Tissot, 36 Allée de Bellefontaine, 31100 Toulouse. Tél. 05 61 40 45 33. toulouse@honrep.ch

TOUTE CORRESPONDANCE EST À ADRESSER
AU CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À MARSEILLE.

Amicale suisse du Var

218 Chemin des Bonnes Herbes, 83200 Toulon.
Tél. 06 07 08 77 48. gcastella42@gmail.com
Président : Gilles Castella

L'amicale suisse du Var a de mauvaises nouvelles concernant ses membres. En effet, en février nous avons perdu deux de nos adhérentes, Mme Lili Bonnot et Mme Marie-Hélène Ottou qui fut notre vice-présidente durant de longues années et maman de notre ancien Président Jean-Philippe. A leurs familles, le bureau et moi-même présentons nos sincères condoléances.

Nous informons nos adhérents que l'assemblée se déroulera le 26 mars au restaurant *La Spiaggia* (302, Corniche du Cros, Le Brus, 83140 Six-Fours, tél. 04 94 10 60 50). Venez nombreux.

Association suisse de l'Aude et des P.O.

7 Av de la Méditerranée, 66280 Saleilles. Tél. 09 52 03 36 73. asapo1166@gmail.com. Président : Bernard Saewer

Nous espérons que vous avez passé un bon hiver. L'heure de nous retrouver approche ! Nous vous donnons rendez-vous pour l'Assemblée générale le dimanche 9 avril à Gruissan-les-Aygades, au restaurant *Aux Vents d'Ange*. Si vous êtes intéressés par notre rapport d'activités, nos comptes, notre comité, c'est le moment ! Si vous désirez faire des propositions, mettre votre grain de sel, n'hésitez pas : rejoignez-nous ! Nous recherchons des personnes qui vou-

draient s'investir dans le comité pour diverses tâches.

Nous préparons quelques sorties pour ces prochains mois et vos idées sont les bienvenues. N'oubliez pas de visiter de temps en temps notre site internet : asapo.net. Vous y trouverez des informations intéressantes concernant vos conditions de vie en France et la vie de notre Association. Nous espérons vous voir nombreux à l'Assemblée générale. Amitiés et à bientôt sous le soleil de l'Aude et des Pyrénées-Orientales.

Société helvétique de Montpellier

66 allée Agnès Mac Laren, 34090 Montpellier.
Tél. 04 67 54 98 18. aeschlim@numericable.fr.
helvetes34.com. Président : Jean-Paul Aeschlimann

L'Assemblée générale ordinaire de notre association s'est tenue près de Béziers en date du 5 mars. Elle a en particulier entériné les dates des prochaines réunions, à savoir les dimanches 21 mai, 2 juillet et 15 octobre. Pour plus de détails, on voudra bien consulter notre site internet.

Décès

Nous avons à déplorer les décès de Konrad Stern de Sète, Werner Rittiner de Sauvian et Willi Freimüller de Béziers, tous survenus subitement ces derniers temps. Que

Club suisse de Monaco

9 Av d'Ostende, 98000 Monaco. arquin@libello.com. Présidente : Arlène Arquin.



De gauche à droite : Huguette Lavagna, Mialy Boisbouvier, Matthieu Repaire, Arlène Arquin, Luciana Gut

pour visiter la Reggia di Venaria Reale, résidence de la famille royale de Savoie, patrimoine inscrit à l'Unesco, ainsi que le musée égyptien.

Nécrologie. Nous avons le regret de vous faire part du décès d'Edgar Meier. Nous présentons à sa famille nos plus sincères condoléances.

ARLÈNE ARQUIN, PRÉSIDENTE

leurs épouses et leurs familles veuillent bien trouver ici l'expression de notre plus profonde sympathie en cette période difficile.

Association Cultuelle de l'Eglise Protestante Suisse de Marseille

259 CD 46, 13710 Fuveau. Tél. 06 61 81 39 33.
jdb75@wanadoo.fr. Présidente : Claudine Megroz-Goïn



Concert de l'Avent 2016

Calendrier

Samedi 20 mai : Assemblée générale à 11h. Cérémonie protestante lors de la fête nationale aux Charmerettes.

Dimanche 17 septembre : cérémonie du Jeûne Fédéral.

Courant décembre : concert de l'Avent.

Le Gala de Noël du Club suisse de Monaco s'est déroulé à l'hôtel *Hermitage* en présence de notre présidente depuis 2015, Arlène Arquin. Soirée très réussie, dotée d'une riche tombola.

Calendrier 2017. Compétition de golf à Mandelieu en juin, plusieurs repas conviviaux notamment au lycée hôtelier de Monaco, soirée musicale avec les carabiniers du Prince, conférence médicale sur l'ophtalmologie et notre fête Nationale au Méridien.

6-8 septembre : voyage à Turin

Helvetia Amicale des Suisses Vaucluse Gard

895 B Chemin du Mas de Pilet.
Mas des Mourgues de la Plaine. 30300 Beaucaire.
Tél 04 66 59 23 66. camille@vivares.net
helvetia8430.com. Présidente : Camille Vivares

Calendrier

Dimanche 9 avril : Assemblée Générale à 11h, au restaurant *Le Grand Jardin du St-Louis* au Thor 84250. Les mandats de la présidente et de la secrétaire arrivant à échéance, les candidatures sont à envoyer à la présidente avant le 26 mars 2017.

Société suisse de Cannes

Villa Dorith 42 Av. de la Roubine. 06150 Cannes-la-Bocca.
Tél 04 93 48 15 75. societesuissedecannes@laposte.net
Présidente : Dorith Delasalle-Kübler

Loto et galette des rois



Comme l'année dernière, notre loto s'est déroulé sous une météo maussade, ce qui n'a pas empêché tous les participants d'être bien à l'heure au rendez-vous. C'est au restaurant *Au Pain d'Epices*, à Cannes Marina, Mandelieu, que nous nous sommes réunis le 4 février, car notre point habituel de réunion est actuellement en travaux.

Cette année encore, Agnès nous a honorés de sa présence, à 3 mois seulement de ses 104 ans et nous avons tous pu constater que notre fidèle amie est toujours aussi incroyablement alerte et souriante. Dorith, notre présidente, nous a souhaité la bienvenue. Puis, elle nous a offert ses bons vœux pour la nouvelle année. Chacun des convives a pu apprécier notre repas, puis le loto a débuté sous l'égide de Dorith, avec la distribution des divers lots. Enfin, il s'est clôturé par la mise en jeu du traditionnel vreneli, que j'ai eu la chance de gagner cette année. A remarquer l'ambiance très joyeuse et amicale de cette réunion décontractée, qui s'est terminée vers 16h30. Nous nous sommes quittés en nous donnant rendez-vous le 18 mars pour l'Assemblée générale de notre association.

RICHARD BAER, SECRÉTAIRE

Société suisse de Bienfaisance de Marseille

7 rue d'Arcole. 13006 Marseille. Tél 06 60 33 73 58.
societesuissedebienfaisance@gmail.com
Présidente : Marie-Jo Mathieu

Le samedi 4 février dernier, la société suisse de Bienfaisance de Marseille a organisé son Assemblée Générale 2016 et son loto dans les locaux de la Maison Suisse à Marseille. Vous pouvez consulter les photos du loto sur le site internet www.ssb-m.com.

Calendrier

Samedi 20 mai : journée du printemps aux Charmerettes avec concours de pétanque (triplette avec au moins un Suisse par équipe).

Dimanche 17 septembre : vide-greniers aux Charmerettes. Vous pouvez participer en tant qu'exposant ou chineur. Consulter notre site Internet pour tout renseignement.

Trouvez l'intégralité
des articles sur
www.revuesuisse.org

STRASBOURG

CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À STRASBOURG

23 Rue Herder. BP 20014. 67083 Strasbourg cedex. Tél 03 88 35 00 70. Fax 03 88 36 73 54.
stc.vertretung@eda.admin.ch . www.eda.admin.ch/strasbourg

CONSUL HONORAIRE MULHOUSE Maison de l'Entrepreneur. 11 Rue du 17 Novembre. 68100 Mulhouse. Tél 03 89 57 80 22.
Fax 03 89 55 28 30. mulhouse@honrep.ch . www.eda.admin.ch/strasbourg

TOUTE CORRESPONDANCE EST À ADRESSER AU CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À STRASBOURG.

Consulat général de Suisse à Strasbourg



Pour faire connaissance et favoriser les échanges une réunion de travail a été organisée en début d'année 2017 entre les présidents des clubs suisses de l'arrondissement consulaire de Strasbourg, Françoise Millet Leroux, présidente de l'UASF, et le Consulat général de Suisse.

Après une introduction détaillée concernant le prochain congrès de l'UASF à Vichy, les présidents des clubs Mmes Wintz-Kleemann et Leu, MM. Nussbaumer, Laipe, Gnaeggi ont présenté les activités réalisées en 2016. Le Consul général Line Marie Leon-Pernet a relevé l'importance de capter l'attention des nouvelles générations de concitoyens domiciliés dans la région Grand Est. A cet effet, elle a invité les Clubs à soutenir l'organisation d'une rencontre à Mulhouse en septembre 2017 en l'honneur des jeunes suisses qui atteignent leur majorité cette année. Une tombola est prévue pour motiver les jeunes à participer nombreux à cette fête qui réunira des intervenants venus de Suisse pour parler de l'ASO, des études en Suisse, du service militaire et autres. Les discussions animées se sont prolongées durant le déjeuner offert par les hôtes à la résidence.

Cercle suisse de Mulhouse

60 Rue de Bâle. 68120 Dannemarie.
Tél 03 89 07 29 08.
cerclesuissehm@free.fr.
Président : Kurt Nussbaumer

Chers membres,
chers amis,

Nous avons tenu notre réunion de comité le 31 janvier 2017. Notre assemblée générale aura lieu le 31 mars au restaurant le *Cheval Blanc* à Hochstatt. Nous ferons un sondage concernant les différentes propositions d'excursions pour cette année, parmi les membres présents. Nous vous informerons ultérieurement sur le programme de l'année 2017.

COLETTE RICH, SECRÉTAIRE.